

Kujataamiu

Uk./Årg. 24 nr. 17

Nutaaq
Qaqortoq, den 29. september 2011



TØMRER- & SNEDKERMESTER

Carl J. Olesen • Box 81 • 3920 Qaqortoq
Tlf.: / Fax 64 11 30 • Mobil 49 34 01 • Mail: carlj@greenet.gl

Alt i tømrer- og snedkerarbejde udføres

Linoleum / vinyl • Køkkener / bordplader / vaske
Betonarbejder • Gulvslibning • HtH køkkener
Mini-låseservice 5 stift - & 6 stiftcylinder

Qaqortoq VVS ApS

v/ Johnny Petersen

Boks 25 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 26 94 • Johnny 49 23 94
E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, Varme, Sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Maler arbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94
Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA AUTO ApS - Service og reparation af alle bilmærker

Tlf. 64 24 08 - Fax 64 24 28 - Mobil 53 24 18



10 flasker

109,-

Sipaakkit/Spør og til
26,-

Coca-Cola imit. Fanta

Arlaat/Frit valg
Naling. akia 0,5 ltr. 13,00-13,50+puul/pant

Nægrororut sapaammut 2. oktober 2011
Ilanngullugu atjutissapput

Tilbudene gælder til og med søndag 2. oktober 2011

Bruøseni

Mittarfik. Narsarsuaq imaluunniit Qaqortoq

Leif Ellebæk Motzfeldt-imit Qaqortoq

Qulaani pineqartoq minnerpaamik ukiuni 20-25-ni assortuussutigineqarnikuuvoq, minnerunngitsumik kujataani. Ingerlaqqissimavugut? Immaqa annikittunnguamik. Kisiannili taammaakkaluartoq misigisimanarpoq, ingerlaqqissimanani. Soormi taama oqalliserusaaginnarluni? Kimut iluaqutaava? Mittarfik 1990-ikkunili Qaqortumi pilersinneqareersimasuuppat, qularnanngitsumik imminut akilereersimassagaluarpog!

Angallannermut ataatsimiitsitaliap inernilerpaa, inuiaqatigiit tungaaniit isigalugu eqqortuussasoq, Qaqortumi mittarfimik pilersitsisoqarpat. Kujataani namminersortut amerlasuut maani mittarfeqalernissaa piumagaluqaat.

Takornariaqartitsinermik suliallit ilaasa Narsarsuaq atatiinaqqaat, taamasillugulu Qaqortumut akerliullutik. Tunngavilersuutaallu uppernapallaangilluinnarput. Aammami inuussutissarsiutit allat isumalluutigineqarnerusinnaapput, takornariat kisiat pinnagit.

Tupaallannanngilaq Narsarsuamiut aamma ilaatigut Narsarmiut amerlanerussuteqarlutut Narsarsuup ataanarissaa kissaatigimmassuk. Kisiannili taakku ataatsimut isigalugu ikittunnguit aalajangiisuusappat inuiaqatigiit aningaasaqarnerlu isigissagaanni? Immaqami taakku pissavaat - malunnarpormi taakku nipitunerusumik suaartartut. Eqqaakulunnermi pingaartitsineq inuussutigisinnaangilarput.

Kujataani Atlantikoq qulaallugu timmisartuussinermi mittarfeqarnissaa annertooujussuarmik nalilerneqartarpoq. Annertuallaartumik. Ukiup affaa sinnerlugu Narsarsuarmiit Atlantikoq qulaallugu timmisoqarneq ajorpoq.

Takornariaqartarnerup atuuttarnerata ilaanaa (aasami), taana periarfissaavoq. Qularnanngitsumik tamanna takornariaqarnermut pitsaasuvoq, kisiannilu inuussutissarsiortunut allanut - ukioq naallugu?

Takornariaqarnermik inuussutissarsiutillit Kangerlussuaq kisiat oqallisigisarpat, Narsarsuaq atorunnaarsinneqassappat. Kisianni allanik periarfissaqassaaq? Island-i, tassunga ukiup ilaa tassunga attaveqartarpoq. Qaqortumi mittarfittaraluarpat piffissamik sipaarutaalissagaluarpog aamma ilaati-

gut mittarfimmut akileraarutinut. Takornariatitsineq aalajangiinissamut tunngaviussava? Takornariatitsineq kisiat inuussutigisinnaangilarput.

Saqqummiunneqarnikuuvoq, Kalaallit Nunaata Sakkutooqarfia Narsarsuarmut inissinneqartariaqartoq, tassanimi mittarfeqareermat. Atuarnikkut paasivara, Kalaallit Nunaata Sakkutooqarfia inuttaqartorsuungitsoq. "sakkutoorarfik" ataatigut titarlugu. Sakkutuut imarsiortut umiarsuurai umiarsuaallu, taamatullu inuttai allallu sulisut, sumi umiarsualiveqassanersut sulii aalajangiiffigineqarsimannngilaq.

Narsarsuaq toqqarneqarsimagaluarpog taamaasillunilu mittarfik ataanartinneqarluni, takorluugaasaaq inornartoq, taasuma nalaani aamma Qaqortumi mittarfiliortoqassappat, naammattumik angissusilimmik, minnerpaamik 1.199 meterimik. Taava suna tamarmi sionatigutut iinassaaq - Kujataani namminersorlutik inuussutissarsiortunut amerlanersaanut ajoqutaasussamik. Misilillugu piffissaaq angalanermi atugassaaq mittarfimmullu akileraarutit naatsorsulaariarsigit!

Paasiuminaatissaaq/ paasineqarsinnaangajassaaq, kommunalbestyrelsi suniarnersooq, tassami akuttunngitsunik isummanik akerleriittunik saqqummertoqartarpoq. Politikerit ataasiakkaat suniarpat? Soooq? Akissutissaaq piumasarineqarpoq.

Qanorluunniit iliortoqaraluarpat piffissanngorpoq piviusumik aalajangiinissaaq. Tamannami ukiorpassuarni matuma sionnali pisimasussaagaluarpog. Aalajangiigitsi, taava kikkut tamarmik malittariaqarpat tamannalu malillugu inissillutik.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**Asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Professionel Rengøring, God Service
- En ren fornøjelse**

Nutaaq kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl
Ammaruk/Åben www.kujalleq.gl

Akisussaalluni aaqqissuisooq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

6. oktober 2011

Normu tulleeq saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

13. oktober 2011

Åbent brev

til Naalakkersuisut for boliger, infrastruktur og trafik
Jens B. Frederiksen.

Vi er fra Kommune Kujalleq meget interesseret i at få oplyst hvornår der indgås nu servicekontrakt for 2012 for Sydgrønland. Vi har vidst at servicekontrakten snart udløber, men indtil nu er der ikke sket noget i denne sag.

Som alle ved starter Air Greenlands S61'ere med at blive udfaset fra næste år. Selskabet har overfor os oplyst, at der ikke vil blive indkøbt nye erstatningshelikoptere før der foreligger en afklaring af servicekontrakten for Sydgrønland. Det er samtidigt nødvendigt for selskabet at indgå en flerårig servicekontrakt, hvis de skal investere i nyt materiel. Vi skal henlede opmærksomheden på at servicekontrakten ikke er blevet reguleret siden 2005, så reelt er den blevet udhulet, når man tager de forskellige prisstigninger i betragtning.

P.g.a den forestående udfasning af S61'erne fra næste år, er det nødvendigt at der træffes en afgørelse hurtigst muligt, idet der er ventetid på levering af nye helikoptere. Hvis regionen alene skulle blive betjent af de mindre Bell helikoptere, vil dette medføre store problemer for passagerer og fragt. Jeg skal samtidigt erindre, at vi er blevet lovet medinddragelse på udformningen af servicekontrakten. Jeg skal her ligeledes på kommunens ønske om at en atlantrute fra Sydgrønland i vinterhalvåret medtages i servicekontrakten.

Det er vigtigt for både erhvervslivet, turisterne og de fastboende at vide hvorledes helikopterbetjening bliver.



Under de nuværende omstændigheder straffes Sydgrønland under Mittarfeqarfiits nuværende afgifter, fordi vi en stor del af året er nødsaget til at rejse via Kangerlussuaq med flere transportskift undervejs. Jeg skal opfordre dig til at omlægge disse afgifter, så de ikke rammer os som nu.

Simon Simonsen,
borgmester

Atuutissapput / Gælder 26/9 - 1/10

PISIFFIK

Meqaar-niaq
Slagtereri

Affaannarmik
akillit /
1/2 pris

PRIS GARANTI
Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajummar-pugut

HAMBURGERRYG
Pr. 1/2 kg
24⁹⁵

Sipaakkitt / Spar
24⁹⁵

PRIS GARANTI
Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajummar-pugut

IFFIAQ /
Delikatesse Rugbrød
15,-

Sipaakkitt / Spar
9⁹⁵

IFFIORFIK
Bageren

www.pisiffik.gl

Kommune Kujallermi atuartunik nerisitsisarnernup unnissinnaanera aarleqqutigaarput



Kommune Kujalleq atuartunik nerisitsisarnernut ukiuni arlaqartuni aningaasaliisarpoq, atuartut nerisinneqartarnerat pitsaasumik sunniuteqartartoq ilisimaneqarmat.

Ukioq atuarfiusoq 2010-11 aamma kommunimit aningaasaliiffineqarpoq, pisarnitsitullu Namminersorlutik Oqartussanut immersugassat allakkanik ilallugit nassiussimavugut 26. juli 2010 tapiiffineqarnissatsinnik qinnuteqar-

luta.

Taamaakkaluartoq Namminersorlutik Oqartussat qisuariaateqarneq ajormata, arlaleriarluta paasiniaasarualarluta akineqarumanginnaratta 14. marts 2011 allagaqaqqippugut qinnuteqaatitta akineqarsimanginnera uparuarlugu.

Taamatuttaaq aamma 3. maj 2011 allakatigut immersugassat ilanngullugit qinnuteqarpugut ukioq atuarfiusoq 2011-12-imi atugassatsinnik.

Saaffiginnissutit akineqanngisaannarput, aningaasanik taperneqanngilagut, tamatumalu kingunerivaa kommunip aningaasaliussai nungummata nerisitsisarnernup ingerlaannarnissaanut akissarukkatta. Qanittukkullu tapiissutit qinnutigisartakkavut tunniunneqanngippata nerisitsisarneq unitsittariaqassavarput.

Namminersorlutik Oqartussani suleriaaseq arlaatigut ajortoqarpoq, ingammik nuanninngilaq tusa-gassiutitigut oqaatigineqarnikummat kommunit qinnuteqarumaneq ajortut.

Uagut Kommune Kujallermit qinnuteqaatigisartakkavut soormita akineqarneq ajorpat?

Kristine Raahauge
Siulittaasup tullia AM-ataatsimiititaliaq

Skal din båd snart op af vandet?

Vi står klar med 2 lastbiler og nye priser:

Du hjælper til og får derfor byens bedste pris!



Transport jolle op til 20 fod

kr. 500,00

Transport både fra 21 til 25 fod

kr. 600,00

Transport både fra 25 til 30 fod

kr. 750,00

Gælder ikke for små fiskekuttere, erhvervs- og fritidsbåde større en 30 fod

Greenland Mining Service A/S, Havnevej B-785 i Qaqortoq
Formand mobil: 492367 eller telefon nr. 647085

Ledertræning i Pisiffik a/s - 2011.

Pisiffik har til stadighed stor fokus på personaleudvikling.



Pisiffik a/s har netop afsluttet uddannelsen af det tredje hold lederaspiranter, ved at gennemføre sin egen interne ledertræning. Det første hold blev færdige i 2008, det andet i 2010. Pisiffik a/s har således haft 3 hold - i alt har små 40 ansatte således deltaget på de 3 hold. Mange af deltagerne fra disse hold varetager i dag lederstillinger på forskellige niveauer indenfor Pisiffik a/s.

Deltagerne har været nuværende ledere og kommende ledere, der har potentiale til at komme videre opad i hierarkiet, internt i organisationen. Ledertræningen er sammensat såle-

des at fagene er tilrettet Pisiffiks arbejdsområder.

Instruktørerne på uddannelsen, som har været gennemført over 2 moduler, har primært været Pisiffik's egne HR-folk. Derudover har der været flere gæste-instruktører. Således har Pisiffik's salgschef for food i Nuuk, Niels Andersen, fortalt

om sin vej mod en stor lederstilling. Som et ekstra krydderi udefra har lederaspiranter desuden haft besøg af KNR's direktør Ivalu Egede, som ligeledes på en spændende og levende facon fortalte om sin vej mod toppen af erhvervslivet.

Målet er at lederaspiranterne efter endt deltagelse på uddannelsen, skal blive endnu bedre til at kunne vejlede og snakke med medarbejdere, få klarhed over deres egne mål for deres karrierer, få en masse ledelsesværktøjer, samt få en større viden om emner som konflikthåndtering, stress, og kommunikation.

Aspiranterne kom fra Qaqortoq, Nuuk, Maniitsoq, Sisimiut, Aasiaat og Ilulissat, og de fik alle mange redskaber med hjem som de kan bruge i deres daglige arbejde. Kursusindholdet relaterer i allerhøjeste grad til deres daglige arbejde.

Kursusdeltagernes evaluering af hele forløbet har vist, at der har været meget stor tilfredshed med udbyttet af deres deltagelse.

HR & kommunikationschef

Søren Olsen Damgaard

TJEN PENGE

**FÅR DU DIT FIRMAS REGNSKAB
BOGFØRT HVERT 1/2 ELLER HELE
ÅR, HVIS IKKE - HAR VI ET RIGTIGT
GODT TILBUD TIL DIG.**

**BOGFØRING HVER MÅNED MED
REGNSKAB OG RAPPORT.**

**AFLEVER DINE BILAG DEN 10. I
HVER MÅNED OG FÅ RESULTATET
SENEST 14 DAGE EFTER.**

**KONTAKT OS PR. EMAIL ELLER TLF.
PRISEN VIL OVERRASKE DIG**

HUSK AT VÆRE PÅ FORKANT -

DET BETALER SIG

REVISION 24

POSTBOKS 29 • 3922 NANORTALIK
TLF. 285553 • email: kujalleqfood@greenet.gl

Det er simpelthen humor på højt plan.

Et plejehjem er et sted, hvor man opbevarer gamle mennesker og truer dem til at dele værelse med nogen de ikke kan lide. De får medicin og frikadeller, og hver lørdag får de formkage med rosiner. (Lena 5 år).

På plejehjemmet sidder tænderne løse. Alle tager tænderne ud om aftenen og lægger dem på plads om morgenen. Og så er der morgenbøn bagefter. (Camilla 6 år).

Mittafik suli aammalu

Leif Ellebæk Motzfeldt-imik

Kiisami pitsaasumik qiimaallannartumillu, Qaqortumi mittarfik. Naalakkersuisut siulittaasuata ukiaanerani ataatsimii-nissamut ammaanermi oqaaseqaamini - imaluunniit oqaaseqaataasa ilaaniit. Kuupik Kleist isumaqarpoq, piffissannngortoq nunatsinni angallannermi aaqquissuuseq pisoqarujussuaq nalilersoqqinneqartariaqalersoq.

Isumaqtartariaqarpugut, piffissaq qangarsuarli atuussimagaluartoq, kisianni naalakkersuisut siulittaasuata ersarissumik saqqummiuppaa, piffissami qaninnerusumi annertuunik aningaasaliisoqartariaqartoq, ilaatigut mittarfinnut.

Inatsisartut oqaluttarfianinganiit oqaaseqaatit Narsarsuaq taamaalillunilu aamma Qaqortoq ilanngussimassavai. Soorlu naatsorsuutigisinnaagipput, Borgmester Simon Simonsen-ip oqalugiarneq pitsaasumik tiguaa. Uanga annikitsumik nalornivunga Siimuut suniarnerpoq: Qaqortumi mittarfittaarluni ilanngullugulu Atlantikoq qulaallugu Narsarsuarmi mittarfeqarluni? Imaluunniit Qaqortumi mittarfimmik naammattumik angissusilimmik Narsarsuaq pinnagu.

Uanga nammineq isumaqarpunga, takorluugaq tamanna, marlunnik mittarfeqarnissaq inornartuusoq. Tassa imaasaaq: Narsarsuaq ingerlaanassappat = Qaqortumi mittarfeqassanngilaq. Taamaalilluta mittarfeqarneq ataatsimilluunniit allannngortinnaviannngilarput.

Apeqqutaalerporlu, Qaqortumi Atlantikoq qulaallugu mittarfittaassanerluta imaluunniit "taamaallaat" 1.199 meterimik mittarfittaassanerluta - tassa aallaqqaataasumik. Tamanna allanut aalajangertikkusuppara. Kisiannilu 1.199 meterimik mittarfik aallaqqaataasumik ajussanngikkaluarpoq, ungasinnerusorlu eqqarsaatigalugu tannerusumik mittarfittaarnissamut alloriarnerussalluni. Turistilerisuninngaaniit oqaaseqaat malillugu - Savalimmiuni Travel Mart - Island-ip periarfissiisimanera maluginiarneqarpoq. Tamannalu nipinik allanik nutaanik saqqummiivoq, qujajnartumik.

Isumaga malillugu borgmesterip akuttunngitsunik mittarfik

pillugu oqallinnermi isummani saqqummiuttarpaa. Taammaakkaluartoq kommunalbestyrelsimit isumaminnik saqqummiinissaat maqaasivakka, ilaasortanit ataasiakkaaniit aammalu minnerunngitsumik partiit isumaat maqaasivara. Kisissaangitsoriarlunga tamanna apeqqutigisarnikuuvava. Naatsorsuutigisinnagulu akissutisinnissara, kinaluunniimmi neriunnarsinnaavoq. Immaqa ukioq ataaseq affarlu qaanguppata kingusinaareersimassaagut.

Qaammatit 16 - 17-nit qaanguppata nipit allannngorujussuar-simassapput, taasumallu ataani qinersisartunut paasissutissii-sarneq - qinersisartunut (taama paasiguk). Taamanikkussamut Kommunalbestyrelsimut qinerseqqittus-saasuugut. Kisiannili taamanikkussamut tamakku asuli qineqqusaarnermi neqittatut isigissavakka. Tassami misilit-takkavut allarujussuupput. Tamannalu pakatsinaqaaq.

Alaavinnginnami nikissinnaanani oqaatsillu annissinaanagit. Tamannalu kujataanut ineriartortitsinermik toqqaanartumik navianartorsiorititsivoq, isummernissaq isumaqatigiissuti-gisinnangikkussiuk, taannaanguatsiarmammik, pisut annerpaa-taanut ajornartorsiutaavoq. Kujataamiut isumaqatigiissinna-angikkunik, imaluunniit arlaa aalajangersimasooq isummerfi-gisinnaangikkaani, aalajangiisoqarnaviannngilaq, kujataani ineriartornermi pisariaqarlunnartinneqartumut iluaqutaas-susanut.

Aalajangersimasumillu saqqummersoqarpoq. "Narsarsuaq udvalg"-imik taasaq (imminneq pinngorittut?). maani Narsarsuaq udvalgip isumai pillugit assortuiniannngilanga. Kisianni Carl-Aage Skovaa-p isumaa, Qaqortumiit - Narsarsuarmut aqqusinniornissaq ikaartaateqalernissarlu pil-lugu tapersorsorpara. "isumaq" taanna qangarsuarli peersin-neqartariaqarsimagaluarpoq, imaluunniit ilumoornerusumik saqqummiunneqarsimasariaqanngikkaluarpoq.

Narssarsuaq-udvalgip namminneq isummersinnaaput, udvalgip kissaatigisaa malillugu. Ungalu nammineq akissus-saaffigisannik inernilerniarpara, udvalgi taanna, allanit tama-nit nipitunerpaamik suaartartoq, oqartussaatinneqalerpat, soorlu aamma pilersaaruteqartut, taava kujataa "iliveqarfim-mut" ilinissaanut piareersar-tariaqalerpugut avannamullu nuulluta - allamullunniit, manna qimallugu.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm	49 45 19
Knud Hansen	49 26 19
Værksted	64 34 81
Fax:	64 19 41

E - mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

Årsberetning af skolebestyrelsen på Tasersuup Atuarfia skoleåret 2010/11

Også dette skoleår har været meget begivenhedsrigt.

Midt på skoleåret sagde vores inspektør Gerhardt Egede op. Han er blevet afløst af Lars Christensen, som startede 1. februar. Lars kommer fra Danmark hvor han i mange år har været ansat som viceinspektør på en skole i Jylland. Vi forventer os meget af Lars som allerede de første få måneder har vist lovende resultater.

I September holdt skoleledere og skolebestyrelsesmedlemmer fra hele Sydgrønland et seminar i Narsarsuaq. Her deltog skoleinspektøren og skolebestyrelsesformanden her fra Qaqortoq. I november deltog disse samt flere undervisere fra Qaqortoq ligeledes i midtvejsevaluering af Atuarfitsialak i Ilulissat.

I marts måned mødtes skolefolket igen i Narsarsuaq. På disse møder er der blevet diskuteret i hvor høj (lav) grad Atuarfitsialak er blevet implementeret i den Grønlandske folkeskole. Der er på alle niveauer blevet diskuteret hvad der er nået og hvad der skal nås. Det er helt fra forskoleklasser til 10 klasse; fra by til bygd, fra skole til forvaltning samt ikke mindst hvad udviklingstendenserne for skolerne er.

Noget af det mest tankevækkende er det kraftigt voksende forbrug af specialundervisning og vidtgående specialundervisning samt skolernes behov for hjælp til at klare sociale problemer, som skolebørnene med hjemmefra.

Vi er kede af at der har været et par episoder med vold på skolen det seneste skoleår. Det har drejet sig om vold fra elev mod lærer og vi skal, fra skolebestyrelsen, på det skarpeste indskærpe at sådan noget ikke er tolereret på nogen måde på

Tasersuup Atuarfia. Skolen vil, i tilfælde af fremtidige episoder, slå hårdt ned på det og om nødvendigt bortvise elever. Det er meget vigtigt for os at skolen skal være et trygt sted for skolebørn, lærere og ansatte.

Skolen har i dette skoleår gjort en ekstraordinær indsats for

Ataatsimeersuarnissaq

K-1933's siulersuisuuneri matumuuna ilaasortat taperser-suisullu tamarmik ataatsimeersuarnissamut aggersarpai. Ataatsimeersuarneq pissaaq

Qaqortup Timersortarfiani

sisamanngorneq 13. oktober 2011 nal. 19.00.

Oqaluuserisassatut siuinnersuutit kingusinnerpaa-mik siulersuisunut tunniunneqassapput 6.oktober 2011.

Aggialluarisi

Generalforsamling

K-1933's hovedafdeling indkalder hermed alle medlemmer og passive medlemmer til generalforsamling

torsdag 13. oktober 2011 kl. 19.00 i

Qaqortup Timersortarfia.

Forslag der ønskes forelagt generalforsamlingen skal være hos bestyrelsen senest 6.oktober 2011
Velmødt

Timersortartorpalaartumik inuulluaqqusilluta

K-1933'p siulersuisuuneri

Timersortarfimmi atuinerit - Brug af hallen 2011-12

	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
08-09	GU 3G	Tas. At. 10ab	Tas. At. 9ab	GU 2	Tas. At. 9c		
09-10	GU 3G	Tas. At. 10ab	Tas. At. 9ab	GU 2G	Tas. At. 9c	Børnefodbold	
10-11	GU 1q	GU 1r	Tas. At. 8b	GU 3G	Tas. At. 8a	Børnefodbold	K33 håndbold Børn
11-12	GU 1q	GU 1r	Tas. At. 8b	GU 3G	Tas. At. 8a	Børnefodbold	K33 håndbold Børn
12-13	GU 3p	GU 2q	Tas. At. 7ab	GU 3q	Tas. At. 7c	Børnefodbold	Tennisklubben 1.- 8. klasse
13-14	GU 3p	GU 2q	Tas. At. 7ab	GU 3q	Tas. At. 7c	Børnefodbold	Tennisklubben 9. klasse - 18 år
14-15	GU 2p			GU 1p		Børnefodbold	Tennisklubben 9. klasse - 18 år
15-16	GU 2p			GU 1p		Børnefodbold	Bordtennis Børn
16-17	K33 håndbold U15+U19	Tennisklubben 1.- 8. klasse	K33 Fodbold Damer	Tennisklubben 1.- 8. klasse	K33 håndbold U15+U19	Bordtennis Børn	Bordtennis Børn
17-18	K33 Håndbold Damer	Tennisklubben 9. klasse - 18 år	K33 Fodbold Damer	Tennisklubben 9. klasse - 18 år	K33 Håndbold Damer	Bordtennis Børn	Bordtennis senior
18-19	K33 Håndbold Damer	Ten.Kl. Bøvede børn baneudt. /	K33 Fodbold Old boys	Ten.Kl. Bøvede børn baneudt. /	K33 Håndbold Damer	Nanoq United	
19-20	K33 Håndbold herrer	Ten.Kl. Bøvede børn baneudt. /	K33 Fodbold Old boys	Ten.Kl. Bøvede børn baneudt. /	K33 Håndbold herrer	Nanoq United	
20-21	K33 Håndbold herrer	Nanoq United	K33 Fodbold Herrer	Tennisklubben 9. klasse - 18 år	K33 Håndbold herrer	Niuermirmik Ilinniarfik	
21-22	Niuermirmik Ilinniarfik	Nanoq United	K33 Fodbold Herrer			Niuermirmik Ilinniarfik	
22-23	Niuermirmik Ilinniarfik						

at gøre brug af effektiv pædagogik, som er en vigtig del i indførelsen af Atuarfitsialak. Vi kan med glæde berette om underviserne på dette kursus som er taget af egne lærere på Tasersuup Atuarfia.

Det har vi været i stand til da vi har mange lærere som har videreuddannet sig. Vi har således akademisk diplomuddannede lærere og masteruddannede blandt vores ansatte. Hvilket svarer til omtrent 20 %. Det er noget ganske specielt for en skole at have så mange højt uddannede skolelærere og vi er meget stolte af at have en lærerstab som kan skabe gode muligheder for indlæring for vores elever.

Vi kan dermed sige at vi internt har gjort en god indsats for at vores elever får en endnu bedre undervisning.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033

www.arssarnerit.gl

qaqortoq@arssarnerit.com

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Ejnar tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230

Skolens leder har konstateret at hjemmeside og IT-politik har ligget i dvale i en tid. Det kommer inspektøren med en løsning på i det kommende skoleår.

Skolen har sat sig nogle mål og blandt disse har vi evalueret i løbet af året hvordan det foregår og fra bestyrelsens side følger vi stadig med i om disse mål bliver fulgt og videreudviklet.

I det nye skoleår vil der blive sat helt nye fælles mål for opførsel, og skolebestyrelsen regner med at disse vil blive udarbejdet i samarbejde med underviserne, forældrene og skoleledelsen.

På Tasersuup Atuarfia har forældrerepræsentanterne i skolebestyrelsen haft mulighed for at deltage i udvalgte undervisningstimer, på forskellige årgange og fag. Dette tiltag har vi foretaget som et af mange skridt for at skabe en bedre og bredere dialog mellem skole og hjem.

Skolebestyrelsen valgte for et par år siden at starte den gamle tradition, med skolefondsfest, op igen. Skolefonden er nu en realitet og der vil komme en redegørelse om dette så snart fondsbestyrelsen har haft tid til at holde møde.

I det forgangne år har vi måttet sige farvel til flere skolelærere og i det nye skoleår 2011/12 kommer der 10 eller 11 nye ansigter i lærerkollegiet.

Det kommende skoleår er det sidste 'normale' skoleår for skolebestyrelsen før valget, som skal følge valget kommunalbestyrelsen. Det skal som bekendt foregå i 2013, da den forrige valgperiode blev forkortet med et år og det nuværende forlænget med et år. Dette af hensyn til kommunesammenlægningen.

Den 10. november 2011, vil skolebestyrelsen afholde et informationsmøde for skolens forældre i forsamlingshuset. Vi håber at mange møder op og hører om hvor gode rammer skolebørnene i Qaqortoq har. I det nye skoleår vil vi forsøge at få forældrene mere med omkring indlæring og det mener vi bedst sker gennem et godt samarbejde med skolen.

På vegne af Skolebestyrelsen

Alibak Hard
Bestyrelsesformand

Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit. Isarussat, kontaktlinsit, seqinersiutit pinnarsaatillu

Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.

Ammarsarfiit
Ataas. - tall.
Mandag - fredag

Åbningstider
10.00 - 17.00

Arfininngorneq
Lørdag

10.00 - 13.00

KUJATAANI
ISARUSSAT



BRILLER & KONTAKTLINSE

GULD & SØLV - URE

TLF. 64 15 12 - FAX 64 15 39

2011-mi Pisiffik a/s-mi naalakkat sungiusartinneqarneri

giusarnerit Pisiffiup iluani suliassanut naleqqussagaapput.



Ilinniarnermi pikkorissaa-sut, marloqiusamut avinneqarsimasumut, Pisiffiup suli sunut immikkoortoqarfianinngaaneerput. Taakku saniatigut avataaninngaaneersunik pikkorisaasoqarnikuulluni.

Pisiffiup ingerlaavartumik sulisut ineriartortinneqarnisaat pingaartippaa.

Pisiffik a/s-ip naalaganngortussatut piukkussat pingajussaani ilinniartitaanertik naammasseqqammerpaat, taakkulu naminneq iluminni naalagassatut ilinniartippai. Eqimattat siulliit 2008-mi naammassippat, aappaat 2010-mi. Pisiffik a/s-ip taamaalluni eqimattat 3-it ingerlassimavai - katillugit sulisut 40-ut ilaasimallutik. Pikkorissaqataasimasut amerlasuut ulluinnarni naalakkatut qaffasissutsini assigiingitsuni, Pisiffiup iluani, nalagaareerput.

Ilaasut maannakkut nalagaareerput aammalu ilaat siunissami naalaganngortussaallutik, taakkulu suliffeqarfiup iluani qaffassarnissaminnut piginnaaneqareerput. Naalagassatut sun-

Taamaalluni Pisiffiup akiginiaanermut pisortaa, Niels Andersen, qanoq isilluni atorfimmu taama qaffasitsigisumut anngussimanini oqaluttuarisimallugu. Immikkullu akuutissatut ilanngullugu KNR-ip direktøria Ivalu Egede, naalagassatut piukkussanut pulaarsimavoq, taannalu aamma pissangartunngorlugu eqingasumik inuussutissarsiutigalugu sulinermi qaffasinnerit ilaanut inissikkiartuaarsimanini oqaluttuaralugu.

Siunertaavorlu naalaganngortussatut piukkussat ilinniareernermik kingorna, suli sulisut pitsaanerumumik siunnersorsinnaalissammassuk, namminneq siunissami anguniakkamik ersarissarnissaa, aqutsinermilu sakkussarpassuaqalernisartik, kiisalu soorlu makku ilisimanerulernissaannut; aqia-giingissutunik aaqqiiniarnerit, uippakajaarnerit aammalu attaveqatigiinneq.

Pikkorissaqataasut naliliinerminni takutippaat, annertuumik pikkorissarnermikk pissarsiatik naammaginartikkat.

Sulisunut- attaveqatigiinnermullu pisortaq

Søren Olsen Damgaard



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalallillu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimatit, biiliniq attartornerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisinnaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billeje m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Torvevej B-163

Tlf.: **64 11 77**
Fax: **64 22 02**

Email: **ulu@ulu.gl**

Ammasarfiit // Åbningstider
Ataasinngornermiit - tallimanngornermut
nal. 09:00 - 16:00
Mandag - fredag
kl. 09:00 - 16:00

Hus til salg

Peter Høeghsvej B-803 sælges til overtagelse efter aftale. 132 m2 bolig i 2 plan plus udhus, fyrrum/værksted og redskabsrum i alt 25 m2.

Flot udsigt over by og fjord. Have med mistbænk.

Boligdelen indeholder, spisekøkken, stue, hall, soveværelse badeværelse, bryggers. I kælder 3 børneværelser.

Henvendelse tlf. 642319 eller 493461 om besigtigelse, pris og yderligere beskrivelse af ejendommen.

Assiliinermik nuannari-sallit unnuat

Marlunngorneq 20/9-2011 Qaortumi assiliinermik nuannarisallit atuariup mersortarfiani unnussioqatigiipput. Unnummi tassani kalaallisut qallunaatullu oqaasillit 15-it peqataapput. Unnummi sammeneqartoq tassaasut: ISO, lukkertid (piffissaq assiliinermi ammatitaq), blændeåbning (Assiliiviup isaata ammarnga), hvidbalance (qalipaait avatangiisitsinniittut aallaavigalugit assiliineq).

Peqataasunit unnuk pissariaqarfiulluarpoq. Unnuk taanna Brugseni aammalu KNI Pisiffik immikkut eqqugassamik kurv-imik 300 kr.-nik nalilimmik tunissuteqarput. Taakkununga qujanaq.

Peqataasunit assit toqqarneqartut ajugaasullu tassaapput: Kenneth Stidsen - illoqarfittaami illut qilammilu arsarnerit

ajugaassutigalugit. Tulliuvoq Knud Erik Larsen - taassuma qajartortoq kinngusaqattaartoq assilisimavaa.

Tullissaanut unammissutigineqartussaq: Ukiaq - ukiaq sorpassuarnik imaqarsinnaammat taanna toqqarneqarpoq. Piumasaqaataavoq makitsinermut peqataaniaraanni assiliivimmi "Auto" atorneqassanngitsaq, kisianni nammineerluni assiliivik inissillugu. Ullussaa kingusinnerusukkut nalunaa-rutigineqarumaarpoq.



kinguartitsineq

ATAATSIMEERSUARNEQ

Julianehåb Tennisklub ataastimeersuassaaq marlunngorneq

04. oktoberi nal. 19,00

TIMERSORTARFIUP CAFETERIAANNI

Oqaluusserisassanik siunnersuuteqartoqassappat siulersuisunut tunniutareerneqassaaq ataatsimeersuarneq ullut arfineq pingasut sioqqullugit. Meeqqanut sullissinermi ikiortissaaleqivugut aggialluarisi

Siulersuisut.

Udsættelse

GENERALFORSAMLING

Julianehåb Tennisklub afholder generalforsamling tirsdag den

04. oktober kl. 19,00 i HALLENS CAFETERIE

Forslag, der ønskes forelagt generalforsamlingen, skal være hos bestyrelsen senest 8 dage før generalforsamlingens afholdelse
Velmødt

Bestyrelsen.

Aften for fotoentutiaster

Tirsdag den 20/9-2011 havde fotoentutiaster aften i håndarbejdslokalet. På denne aften var der 15 grønlandsk og dansk-talende personer. Aftenens tema var: ISO, lukkertid, blændeåbning og hvidbalance. Det er opfattelsen, at deltagerne fik godt ud af aftenen. Til aftenen havde Brugseni og KNI Pisiffik hver især sponsoreret en kurv til en værdi af 300 kr. - tak for det.

Deltagerne udpegede 2 billeder og vinderne blev: Kenneth Stidsen - der havde taget billede af husene ved storesøen med nordlys. Som nr. 2 blev Knud Erik Larsen kåret - der havde taget billede af en kajakroer der lavede kajakvendinger.

Til næste måneds konkurrence blev emnet: Efterår valgt, da den spænder vidt. For at deltage i konkurrencen er det et krav, at man ikke anvender "Auto" på kameraet, men selv indstiller kameraet. Datoen vil blive annonceret på et senere tidspunkt.

Inussiarnersumik / Med venlig hilsen

Vilhelm Lynge Hard

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag 08.00 - 17.00

Lørdag 08.00 - 13.00

Søndag 09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamaha forhandler

Endnu mere lufthavn

af Leif Ellebæk Motzfeldt

Endeligt noget positivt og opløftende om en lufthavn ved Qaqortoq. Landsstyreformandens åbningstale til den igangværende efterårssamling - eller i alt fald en del heraf. Kuupik Kleist mener, at tiden er inde til at gøre op med den ældgamle trafikstruktur, der findes i landet. Man må mene, at tiden har været inde længe, men landsstyreformanden tilkendegiver klart, at der i den nærmeste fremtid vil være behov for væsentlige investeringer, blandt andet i nye lufthavne.

Bemærkningerne fra landstingets talerstol må også inkludere Narsarsuaq og dermed Qaqortoq. Som man kunne vente, ser borgmester Simon Simonsen meget positivt på talen. Jeg er dog fortsat lidt usikker på, hvad Simon vil: Have en lufthavn ved Qaqortoq samtidig med en Atlantlufthavn i Narsarsuaq? Eller have en tilpas stor lufthavn ved Qaqortoq uden Narsarsuaq.

Personligt tror jeg, at det er utopi at regne med en lufthavn begge steder. Det vil sige: Fortsat lufthavn i Narsarsuaq = ingen lufthavn ved Qaqortoq. Og så har vi ikke forbedret den del af infrastrukturen en tøddel.

Spørgsmålet er så, om vi taler om en atlantlufthavn ved Qaqortoq eller "kun" en 1.199 meter bane - i alt fald i første omgang. Det vil jeg lade andre om at afgøre. Men en 1.199 meter bane kan vel være nok i første omgang og kan være et skridt i retning af en længere bane på sigt. Efter udtalelser fra turismekredse - Travel Mart på Færøerne - har man åbenbart fået øjnene op for den mulighed, som Island giver. Det er nye toner i forhold til tidligere, og godt for det.

Borgmesteren har været rimelig flittig til at give sin mening til kende i forbindelse med diskussioner om lufthavnen. Men jeg

savner fortsat klare tilkendegivelser fra kommunalbestyrelsen som sådan, fra de enkelte medlemmer og ikke mindst fra partierne om deres syn på sagen. Jeg har efterspurgt det talrige gange. Ikke at jeg egentlig forventer, at der kommer noget, men man har da lov at håbe. Om halvanden års tid er det måske for sent.

For der kommer ganske givet helt andre toner om 16 - 17 måneder, herunder om information af borgerne - læs vælgerne. For da skal vi snart have valg til kommunalbestyrelsen igen. Men til den tid vil jeg tillade mig at betegne det som tom snak og valgflæsk. For erfaringerne viser noget helt andet. Det er skuffende.

Det er som om, man træder vande og ikke vil ud med sproget. Det er direkte farligt for udviklingen i Sydgrønland, at man ikke kan blive enige om at mene noget, for det er vel det, der et langt stykke hen ad vejen er problemet. Så længe Sydgrønland ikke kan blive enige, eller i det mindste enige om at sige noget konkret, bliver der næppe truffet beslutninger, der vil gavne udviklingen i det hårdt betrængte Sydgrønland.

Noget konkret er der dog kommet frem. Kritik fra det såkaldte "Narsarsuaq-udvalg" (selvbestaltede?). Jeg skal ikke her komme med argumenter mod Narsarsuaq-udvalgets synspunkter. Men vil dog alligevel tilslutte mig Carl-Aage Skovaas synspunkt om færge- og vejforbindelsen Qaqortoq - Narsarsuaq. For den "ide" burde være aflivet for længst, eller rettere aldrig være blevet født.

Narsarsuaq-udvalget må naturligvis have den mening, udvalget ønsker. Men for egen regning vil jeg dog konkludere, at hvis dette udvalg, som åbenbart råber højest af alle, får magt, som det har agt, kan vi godt begynde at "begrave" Sydgrønland og rejse nordpå - eller et andet sted hen, bare væk.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice

Fali. . . . 49 41 11

Telefon. 64 20 77

Fax. . . 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

QAQORTOQ-ENTREPRENØR

FORRETNING ApS



udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Snerydningsarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45

Mobil: 49 38 69

E-mail: qent@greenet.gl

PAARNAT NAATITALLU FRUGT & GRØNT

- salatløg
- skalotteløg
- pastinak
- persillerod

Arlaat/Frit valg
Naling: akia pr. ps. 20,00

2 poser

30,-

Sipaakkit/Spar
10,00

Nerpilut, raajat angisut
qalerallit nerpia
Fiskeplinde, store rejer
paneret torskeloin

2 pakker

Arlaat/Frit valg
Naling: akia 150-400 g 21,95-26,95

35,-

Sipaakkit
Spar op til
40,90

Buko Immussuit tarnguttakat
Smøreost

Arlaat/Frit valg
Naling: akia 250 g 20,95

2 stk.

30,-

Sipaakkit
Spar
11,90

Wasa Iggutit/knækbrød

Ass. arllallit
Flere varianter frit valg
Naling: akia 275 g 22,95

2 pk.

30,-

Sipaakkit
Spar
15,90

Neqeroorutit sapaammut 2. oktoberi 2011 ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 2. oktober 2011

Bru&seni

Næderisort kakkureit, akik akangutit, tikingluortit nuugutulu pappaglat. Der boges forbehold for trykfejl, prisændringer, leveringslidelser og udsalgsskifte.

040 392011

Pilu ataatsimik ukioqalerpoq!

Ukioq ataasinngornerseerlugu - sisamanngornermiit 29. sep. arfininngorneq 1. okt. ilanngullugu **-25%** akikilliliisuugut nioqqutissat tunissutissaqqissut, soorlu:

Naasuliviit. Vaasit. Kaffekande-lu Georg Jensen-miit, Akisit

Nerriviup qalissai Au Maison-miit. Qusummik qiperukkat Indonesien-miit

Naasuliviit alliaqutaalu qaqortut. Naasulivikuluut

Arfininngorneq 1. oktober. ammassuugut nal. 10.00 - 17.00, tassalu nioqqutissat aalajangersimasut -50%.

Ulloq taanna 20-nut siullernut tunissutissannguaqarumaarpoq.



Pilu fylder 1 år!

Vi fejrer det første år - Fra torsdag den 29. sep. til og med lørdag den 1. okt. er der **-25%** på brugskunst og gaveartikler som f.eks.:

Lysestager. Vaser. Kaffekander fra Georg Jensen

Puder og voksduge fra Au Maison. Trævarer fra Indonesien

Klassiske hvide potter og underfade til potteplanter. Store krukker

Lørdag den 1. oktober holder vi åbent fra kl. 10.00 - 17.00.
Der vil være -50% på udvalgte varer.

Denne dag er der en lille gave til dagens første 20 kunder.

PISIFFIK



**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Aldkinnerpaajuniar-
pugut

Sipaakkit /
Spar
12⁹⁰

**SCHULSTAD
TOASTBRØD**

2 x 600 g

35,-

Iffiorfik
Bageren

**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Aldkinnerpaajuniar-
pugut



15,-

Sipaakkit / Spar 9,95

**IFFIAQ /
Delikatesse Rugbrød**

**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Aldkinnerpaajuniar-
pugut



2 x 2 kg

40,-

Sipaakkit / Spar 7,90

**AMO QAJUUSAT /
Hvedemel**

**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Aldkinnerpaajuniar-
pugut



Iffiorfik
Bageren

15,-

Sipaakkit / Spar 12,-

WIENERBRØD, 3 stk

PIKKUNARTUT PINGASUT

STÆRKE 3

Poortoriikkat Pakkemarked

Puulukimit pukusumineq amertalik
saanertaqanngitsoq

Nakkesteg med svær uden ben

Puulukip neqaa imusaq
paarnarsualik

Rullesteg med svesker

Saneramineq puulukp neqaanik
Ribbensteg

Puulukimit pukusumineq iluitsoq
Hel nakkefilet

Puulukip neqaa siatassiaq amertalik
Svinekam med svær

Nersussuup neqaa siatassiaq
saanertaqanngitsoq

Oksesteg uden ben af bov

Arlaat/Frit valg

Naling. akia pr. ½ kg 29,95-49,95



Pr. ½ kg

25,-

Sipaakkitt/Spar op til
24,95

Nersussuup neqaa/Oksekød

Kipparissunik imlt. takisuunik agguqaq/l tern eller strimler

Arlaat/Frit valg

Naling. akia 550 g 59,95



2 pakker **79,-**

Sipaakkitt
Spar
40,90



Nersussuup neqaa culotte
Okseculotte

Naling. akia pr. ½ kg 72,45

Pr. ½ kg **34⁹⁵**

Sipaakkitt
Spar
37,50

Neqeroorutit sapaammut 2. oktoberi 2011 ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 2. oktober 2011

Bru&seni

Næstenorm køkkentil, skink alangulorli, hængeløvetil nungutulu, piroqanngit. Der højes forbehold for trykfejl, prisændringer, leveringsværdi og udsalgsvare.

040 392011